

SUOMI



ITALIA

AVANNESANASTO

Avannetyypit	Species da stomia	haavainen paksusuolen-	colite ulcerosa
avanne	stomia	tulehdus	
paksusuoliavanne	colostomia	perinnöllinen polyypitauti	poliposi familiare
ohutsuoliavanne	ileostomia	tulehdus	inflammatione
virtsatieavanne	urostomia	sairaus	malattia patologica
Kockin rakko	tasca di koch	vammainen	handicap
		leikkaus	intervento chirurgica
Avannevälineet	Apparecchiatura per stomia	komplikaatio	complicanze
pussi	sacca	avanteen esiinluiskahdus	prolasso
liimapussi	sacca adesiva	tyrä	ernia
tyhjennettävä pussi	sacca di drenaggio	fisteli	fistola
virtsa-avannepussi	sacca di urostomia	avanteen sisäänvetäytyminen	retrazione
avannesuoja	sacca post-irrigazione	ahtauma	stenosi
yksiosainen sidos	sacca monouso	paise	abcesso
kaksiosainen sidos	sistema a due pezi	ihoärsytys	inflammatione (irritazione)
ihonsuojalevy	flangia		della pelle
joustava ihonsuojalevy	flangia flessibile	iho-ongelma	problemi cutanei
hengittävä laastari	superficie adhesiva	allergia	allergia
	microporos	vuotava	non attacca
renkaan koko	diametro del foro	ripuli	diarrea
avanteen koko	diametro della stomia	ummetus	stipsi
ilmansuodatin	filtro	uloste	feci
yöpussi	sacca da notte	virtsa	urine
vyö	cintura	sidos	bandage
pussin kiinnittimet	molette		
pussin suojat	copri sacca	Välineistö	Eoiupaggiamento
huuhtelumenetelmä	set per irrigazione	vessa	WC, gabinetto
katetri	catetere	pesuhuone	lavandino
		suihku	doccia
Lisätarvikkeet	Accessori	kylpyhuone	sali da bagno
ihonsuoja	protezione cutanea	kylpyamme	il bagno
karaya-levy	protezione cutanea con karaya	vesi	acqua
Stomahesive ihonsuoja	protezione cutanea con stomahesive	mineraalivesi	acqua minerale
		vessapaperi	carta igenica
ihonsuojalevy	flangia protezione cutanea	roskapönttö	secchio di avanzi
voide	crema, ungento		
geeli	gel	Ammattihenkilöt	Specialistas
pasta	pasta	lääkäri	il medico, il dottore
jauhe	polvere	sisätautilääkäri	internisto
liuos	lotione	kirurgi	chirurgo
tiivisterengas	il foro da attaccare	urologi	urologo
taitokset	compressa	apteekki	la farmacia
puhdistusaine	salvietta igenica	hoitotarvikemyymälä	studio medico
deodorantti	deodorante	erikoissairaanhoidaja	dendaggio,
puuvilla	ovatta		tecnico ortopedico
saippua	sapone	avannehoitaja	stomaterapista,
sakset	forbiuci		enterostomista
		sairaala	ospedale
Lääketieteellisiä sanoja	Espressione medicinale	lääke, lääkitys	farmaco, medicamento
suoli	intestino	lasku	conto
peräsuoli	ano	sairaskassa, henkivakuutus-	servizio sanitario nazionale
paksusuoli	grosso intestino (colon)	yhtiö	
ohutsuoli	piccolo intestino (duodeno-ileo)	kansainvälinen sairauskortti	certificato internazionale di malattia
munuainen	rene		
rakko	vescica	vakuutus, vakuutusyhtiö	assicurazione
virtsa johdin	escada de urina		
syöpä	carcinoma, cancro	suurlähetystö	ambasciata
Crohnin tauti	morbo di crohn	suurlähettiläs	ambasciatore